



---

*“La protección de la propiedad intelectual es crítica para fomentar la innovación. Sin la protección de las ideas, las personas y empresas no obtendrían todas las recompensas de sus invenciones y no se centrarían tanto en la investigación y el desarrollo. De forma similar, los artistas no se verían plenamente compensados por sus creaciones y la vitalidad cultural se vería afectada en su conjunto”.<sup>1</sup>*

---



# Guía de licencias de propiedad intelectual y su cumplimiento

de IBM Power Systems y System Storage

## Gracias...

por utilizar IBM Power Systems e IBM System Storage. Usted depende de estos sistemas para ayudar a satisfacer sus necesidades de IT y aprecia el valor que aportan a su funcionamiento. Para que estos sistemas depurados proporcionen el rendimiento óptimo para el cual fueron diseñados, es importante conocer la forma correcta de gestionar el código de máquina y el software de sistema operativo de IBM, ambos protegidos por derechos de propiedad intelectual de IBM y que se suministran mediante licencias, no mediante su venta.



*Figura 1.* Aunque existen diferentes tipos de código informático, esta guía se centra concretamente en el software de sistema operativo de IBM (p. ej. IBM AIX) y código de máquina de IBM para Power Systems y System Storage.

Probablemente ya estará utilizando varios sistemas y productos bajo licencia en su organización. Aunque pueda ser difícil gestionar numerosas licencias y actualizaciones, es su responsabilidad confirmar que estén en conformidad con los términos de cada acuerdo de soporte o licencia de IBM aplicable. Esta guía se ha diseñado para facilitarle esta labor.

El cumplimiento normativo es beneficioso porque ayuda a garantizar el acceso al soporte necesario y a las actualizaciones disponibles pensadas para ofrecer el rendimiento óptimo de sus sistemas IBM.

## Políticas y prácticas de acceso al código de máquina y el software de IBM

### Código de máquina de IBM

IBM licencia el código de máquina con licencia según el Acuerdo de licencia para código de máquina de IBM. IBM únicamente proporciona copias, arreglos o sustituciones de código de máquina para aquellas máquinas bajo garantía o mantenimiento de IBM, o bajo un acuerdo distinto por escrito, el cual puede estar sujeto a cargos adicionales.<sup>3</sup> Si desea obtener más información, incluyendo cómo tener acceso a las actualizaciones de código de máquina de máquinas no cubiertas por garantía ni cubiertas por un acuerdo de servicio de mantenimiento de hardware de IBM, puede visitar: [IBM Fix Central](https://ibm.biz/FixCentralMC) en [ibm.biz/FixCentralMC](https://ibm.biz/FixCentralMC).

### Código de sistema operativo de IBM

IBM licencia el código de sistema operativo de Power Systems y System Storage según el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia de IBM (IPLA) y el documento de Información de Licencia (LI) o un acuerdo de licencia equivalente.

### Acuerdos de licencia de IBM

Debe tener en cuenta que todo el código de IBM (incluidas las actualizaciones de código de máquina, ejemplos u otras descargas de software), incluyendo el código proporcionado en la página web de Fix Central, está sujeto a los términos de los acuerdos de licencia que rigen el uso del código asociado.

## ¿Por qué es importante el cumplimiento normativo?

Es conveniente proteger los derechos de propiedad intelectual (IP) por los siguientes motivos:

- La IP crea y mantiene trabajos
- La IP impulsa el crecimiento económico y la competitividad
- La IP ayuda a generar soluciones innovadoras
- Los derechos de IP fomentan la innovación y recompensan a los emprendedores<sup>2</sup>

Es más, el cumplimiento ofrece ventajas para su organización:

- Le ayuda a gestionar su entorno TI de acuerdo con las licencias y acuerdos de IBM.
- Le ayuda a evitar paradas imprevistas al saber cuáles son los sistemas que tienen derecho a arreglos, actualizaciones y soporte técnico.

## Gestión de sus licencias y acuerdos de IBM

Sin el conocimiento del nivel de conformidad de sus licencias, se arriesga a incumplir los términos de su acuerdo con IBM y leyes de propiedad intelectual aplicables. Esto podría ocurrir simplemente cuando un administrador del sistema aplique actualizaciones de código en máquinas o sistemas operativos similares sin comprobar antes que cada producto esté cubierto por el correspondiente acuerdo de IBM.

Esto puede complicarse aún más en entornos TI distribuidos en los que las actualizaciones de código se realizan de forma remota, lo cual puede posiblemente traducirse en la aplicación errónea de actualizaciones en máquinas sin derecho a ellas, poniendo en riesgo el incumplimiento de los términos del contrato. Para proteger su empresa, es vital disponer de un plan de gestión de actualizaciones de código. El gráfico de la Figura 2 le ayudará a gestionar el avance de sus necesidades de cobertura de soporte técnico.

## Evaluación de sus necesidades de cobertura de soporte

Realizar un inventario de sus IBM Power Systems y System Storage por tipo de máquina y número de serie

Identificar las máquinas para las cuales se desea la cobertura de mantenimiento de hardware y software

Comparar este grupo con los acuerdos de IBM actuales e identificar agujeros de cobertura

Consultar con el personal TI para verificar las necesidades de cobertura de soporte en base a los requisitos de soporte anteriores

Aprovisionar el soporte de hardware y software que satisfaga sus necesidades con la ayuda de su representante de IBM

Figura 2. Estos son los pasos para realizar la evaluación de sus necesidades de cobertura de soporte para sus IBM Power Systems y System Storage.

## Preguntas más frecuentes sobre el cumplimiento de IP

### Software de sistema operativo

*¿Cómo puedo saber si se me permite descargar actualizaciones y obtener el soporte necesario?*

Las actualizaciones de código de IBM para sistemas operativos bajo licencia solamente están disponibles cuando así lo estipule la garantía de software o acuerdo de mantenimiento de software vigente. Pueden existir algunas excepciones. Si desea obtener información más detallada sobre las políticas de software relacionadas con los arreglos por sistema operativo, puede visitar [IBM Fix Central](https://www.ibm.com/support/fixcentral/) en [ibm.com/support/fixcentral/](https://www.ibm.com/support/fixcentral/).

*Bajo el IPLA estándar, ¿puedo, como licenciatario, copiar o modificar un programa?*

No. No puede: 1) copiar, modificar o distribuir el programa; 2) desensamblar, descompilar, aplicar ingeniería inversa o de algún modo convertir el programa, excepto cuando la legislación lo permita expresamente sin la posibilidad de renuncia por contrato; 3) utilizar cualquiera de los componentes, archivos, módulos, contenidos audiovisuales o materiales bajo licencia relacionados del programa por separado de dicho programa; ni 4) sublicenciar, alquilar o arrendar el programa.

### Código de máquina

*¿Puedo copiar el código de máquina en varias máquinas?*

No. Las actualizaciones de código de máquina licenciadas para una máquina de IBM con un número de serie concreto no puede utilizarse para actualizar una máquina de IBM con un número de serie distinto. El hecho de que una máquina tenga derecho a una actualización de código de máquina como consecuencia de su garantía o acuerdo de servicio de mantenimiento de hardware de IBM no proporciona, e IBM no ha otorgado, ningún derecho o licencia para descargar, copiar, reproducir o instalar las mismas u otras actualizaciones de código de máquina de IBM en cualquier otra máquina. Cuando IBM autoriza una actualización de código de máquina para una máquina, debe instalarse en esa máquina en un período de tiempo razonable; no puede instalarse en ninguna otra máquina; ni puede copiarse, reproducirse o distribuirse.

*¿Puede otro proveedor suministrar arreglos, parches o sustituciones de código de máquina?*

No. IBM no ha autorizado a ningún tercero a distribuir actualizaciones de código de máquina de IBM para Power Systems o dispositivos System Storage ni a proclamar que tiene derecho a ello, y tanto si utiliza un tercero como si no, usted sigue siendo responsable en todo momento de cumplir los términos del contrato y de garantizar su correcta titularidad. IBM se reserva el derecho de suspender un contrato de servicios por horas en el cual el nivel de código de máquina instalado no coincida con el estipulado en la máquina.

## Mejores prácticas del cumplimiento

Las licencias y los acuerdos de soporte pueden caducar, renovarse o finalizar, los sistemas se sustituyen, el personal TI cambia – y sin una correcta disciplina, puede perder el orden en su inventario. La planificación de revisiones periódicas del inventario instalado y de los acuerdos de soporte puede ser útil. Las mejores prácticas mostradas en la Figura 3 pueden ayudarle a evitar costes y tarifas innecesarias, así como minimizar los riesgos de responsabilidad civil que acompañan al incumplimiento de las obligaciones.

### Mejores prácticas del cumplimiento



Examinar periódicamente su inventario de máquinas



Revisar los acuerdos de soportar estándares para asegurarse de que se ha solicitado el soporte necesario



Formar al personal TI y a los proveedores en los acuerdos de licencia de IBM y en las políticas y prácticas relacionadas con el uso correcto del código de máquina y componentes de software

*Figura 3.* Compruebe que su organización está en conformidad con los acuerdos vigentes siguiendo estas mejores prácticas de cumplimiento como mínimo una vez al año.

## Estamos aquí para ayudarle

La verificación de licencias es importante. Tiene a su disposición un representante de ventas de IBM para comentar sus necesidades de soporte y ayudarle a verificar que sus dispositivos IBM Power Systems y System Storage cumplan los términos de los acuerdos de IBM.

Siga estos pasos ahora para realizar el inventario de sus máquinas e identificar posibles agujeros de cobertura

## Para obtener más información

Para obtener más información, acceda a estos recursos:

[IBM Fix Central](#)

[ibm.biz/FixCentralMC](http://ibm.biz/FixCentralMC)

Políticas de IBM Software

[ibm.biz/SoftwarePolicies](http://ibm.biz/SoftwarePolicies)

Acuerdos estándares de IBM

[ibm.biz/StdAgreements](http://ibm.biz/StdAgreements)

Política de instalación (Instalación de máquinas IBM)

[ibm.biz/InstallPolicy](http://ibm.biz/InstallPolicy)

¿Por qué son importantes los derechos de propiedad intelectual?

[ibm.biz/IPRightsAreImportant](http://ibm.biz/IPRightsAreImportant)

Contacto con IBM

[ibm.com/contact/us/en/](http://ibm.com/contact/us/en/)

Directorio de contactos mundiales

[ibm.com/planetwide/](http://ibm.com/planetwide/)



### IBM España, S.A.

Tel.: +34-91-397-6611

Santa Hortensia, 26-28

28002 Madrid

Spain

La página de inicio de IBM se encuentra en:

**ibm.com**

IBM, el logotipo de IBM, ibm.com, Power, Power Systems, System Storage, AIX y Global Technology Services son marcas registradas de International Business Machines Corp., registradas en numerosas jurisdicciones de todo el mundo. Otros nombres de productos y servicios pueden ser marcas registradas de IBM o de otras empresas. Encontrará una lista actualizada de las marcas registradas de IBM en la Web, en “Información de copyright y marcas registradas” en [ibm.com/legal/copytrade.shtml](http://ibm.com/legal/copytrade.shtml)

Este documento es válido en la fecha inicial de publicación y puede estar sujeto a cambios por parte de IBM en cualquier instante. No todas las ofertas están disponibles en todos los países en los que IBM opera.

LA INFORMACIÓN DE ESTE DOCUMENTO SE PROPORCIONA “TAL CUAL” SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO NO LIMITÁNDOSE, A LAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO DETERMINADO Y A LAS GARANTÍAS O CONDICIONES DE NO INFRACCIÓN. Los productos de IBM se garantizan de acuerdo con los términos y condiciones de los acuerdos bajo los que se proporcionan.

Este folleto solo tiene carácter informativo. El uso de programas de IBM se rige según los términos de sus acuerdos de licencia; el soporte técnico de IBM se rige según los términos y condiciones de los acuerdos de soporte de IBM, así como los términos y condiciones de los productos asociados. La información de este folleto no altera ni modifica dichos términos ni ningún otro acuerdo que pueda tener con IBM.

Las declaraciones relativas a la dirección o intención futura de IBM están sujetas a cambios o anulación sin previo aviso y representan únicamente metas y objetivos.

1 <http://www.stopfakes.gov/learn-about-ip/ip/importance>

2 <http://www.theglobalipcenter.com/why-are-intellectual-property-rights-important/>

3 Ciertas actualizaciones de código de máquina, a discreción unilateral de IBM, también estarán disponibles para su descarga sin cargo a través de Fix Central para su uso en máquinas que no estén en garantía y que no estén cubiertas por un acuerdo de servicio de mantenimiento de hardware de IBM o un acuerdo especial. Encontrará una lista de estas actualizaciones en Fix Central, en: [ibm.com/support/fixcentral/](http://ibm.com/support/fixcentral/). IBM no manifiesta que alguna categoría concreta de actualizaciones de código de máquina estará, en todos los casos, disponible sin cargo, y no puede suponerse que alguna categoría definida de actualizaciones estará disponible sin cargo alguno en todos los casos.

© Copyright IBM Corporation 2016



Por favor, recicle